

Hic est Michael archangelus

VICENTE LUSITANO

First system of musical notation (measures 1-6). It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: Hic est Mi-cha-el arch-an-ge-lus, arch-an-ge-lus, hic

Second system of musical notation (measures 7-12). It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one bass line. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: arch-an-ge-lus, Mi-cha-el arch-an-ge-lus, hic Hic est Mi-cha-el arch-an-ge-lus, arch-an-ge-lus, Mi-cha-el est Mi-cha-el arch-an-ge-lus, Mi-cha-el arch-an-ge-lus, Hic est Mi-cha-el arch-an-ge-lus,

Source: Liber Primus Epigramatum Vincencii Lusitani (Valerio & Ludovico Dorico, Rome, 1551)

Transposed up a tone. Note values halved.

Text: Responsory and antiphon for the feast of St Michael and All Angels

Translation: This is Michael the archangel, chief of the host of angels, the honour of whom is repaid by blessings on the people and prayer to whom leads us to the kingdom of heaven. O most glorious prince Michael the archangel be mindful of us: here and everywhere pray always to the Son of God for us. Alleluia.

29

an-ge-lo-rum cu-ius ho-nor prae-stat,
 rum cu-ius ho-nor prae-stat, cu-ius ho-nor prae-
 lo-rum, an-ge-lo-rum cu-ius ho-nor
 ge-lo-rum cu-ius ho-nor prae-stat,
 lo-rum, an-ge-lo-rum cu-ius ho-nor

35

cu-ius ho-nor prae-stat be-ne-
 -stat, cu-ius ho-nor prae-
 prae-stat, prae-stat, cu-ius ho-
 cu-ius ho-nor prae-stat, cu-ius ho-nor prae-stat
 prae-stat, ho-nor prae-stat, cu-ius ho-nor prae-stat be-

40

fi-ci-a po-pu-lo-rum, be-ne-
 stat be-ne-fi-ci-a po-pu-lo-rum, po-pu-lo-
 -nor prae-stat be-ne-fi-ci-
 be-ne-fi-ci-a po-pu-
 -ne-fi-ci-a po-pu-lo-rum,

45

fi- ci- a po- pu- lo- - - rum, be- rum, be- ne- fi- ci- a po- pu- lo- rum, be- ne- fi- a po- pu- lo- - rum, be- - ne- fi- ci- a po- pu- lo- - rum, lo- rum, be- ne- fi- ci- a po- pu- lo- rum, be- ne- po- pu- lo- rum, be- ne- fi- ci- a po-

50

- ne- fi- ci- a po- pu- lo- rum, po- pu- lo- - rum - ci- a po- pu- lo- rum et o- ra- - ti- o per- du- po- - - - pu- lo- rum, po- pu- lo- - rum fi- ci- a po- pu- lo- rum, po- pu- lo- rum, po- pu- lo- - - - rum et o- ra-

55

et o- ra- - ti- - o, et o- ra- ti- o per- du- cit, et - - - - - cit, per- du- - - - - cit, et o- ra- ti- o per- du- cit, et o- ra- ti- pu- lo- rum et o- ra- ti- o per- du- - ti- o per- du- - - - - cit, per- du- - - - - cit,

60

(b)

o- ra- ti- o, et o- ra- ti- o per- du- -

et o- ra- ti- o per- du- - cit, per- - du- cit,

o- - - per- du- - - cit, et o- ra- ti- o

- cit, per- du- - cit, et

et o- ra- ti- o per- du- cit, et o-

65

cit, et o- ra- ti- o per- - du- - - cit

et o- ra- ti- o per- du- cit, et o- ra- ti- o per- du-

per- du- - - - cit, et o- ra- - ti- o per-

o- ra- ti- o per- du- cit, et o- ra- ti- o per- - du-

ra- ti- o per- du- cit, et o- ra- ti- o per-

71

ad re- gna coe- lo- - - - rum, ad re- gna coe-

cit ad re- gna coe- lo- - - - rum, ad re-

du- cit ad re- gna coe- - lo- rum, ad re- gna coe-

- cit ad re- gna coe- lo- rum, ad re- - -

du- cit ad re- gna coe- lo- rum, ad

lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum,
 gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum, coe- lo- rum, ad
 lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum, coe- lo- - - -
 gna, ad re- gna coe- lo- rum, coe- lo- rum, ad re-
 re- gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum,

ad re- gna coe- lo- rum, - - - rum,
 re- gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum,
 rum, ad re- gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum.
 gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum.
 ad re- gna coe- lo- rum, ad re- gna coe- lo- rum.

Secunda pars

Prin- ceps glo- ri- o- sis- si- me, glo- ri- o- sis- si-
 Prin- ceps glo- ri- o- sis- si-
 Prin- ceps glo- ri- o- sis- si- me, glo- ri-
 Prin-

111

ge-le, arch-an-ge-le, Mi-cha-el arch-an-ge-le,
 an-ge-le, arch-an-ge-le, Mi-cha-el arch-
 arch-an-ge-le, Mi-cha-el arch-an-ge-
 Mi-cha-el arch-an-ge-le, Mi-cha-el
 el arch-an-ge-le, Mi-cha-

117

Mi-cha-el arch-an-ge-le es-to me-mor no-
 an-ge-le es-to me-mor no-
 le, Mi-cha-el arch-an-ge-le es-to me-mor
 arch-an-ge-le, arch-an-ge-le
 el arch-an-ge-le, arch-an-ge-

123

stri, es-to me-mor no-stri,
 stri, es-to me-mor no-
 no-stri, es-to me-mor no-
 es-to me-mor no-stri,
 le es-to me-mor no-

